

ZYLBERSZTAJN née CYLKOW Adela (1866–1934), writer, columnist, translator, charity activist. She was born on 20th September 1866 in Warsaw, the daughter of Izaak Cylkow, synagogue preacher at [the synagogue] on ul. Tłomackie in Warsaw, the interpreter of the Bible, and Chaja Anna née Blumberg.

Zylbersztajn worked in the field of literature. For many years, she worked with the “Ogniwa” and “Izraelita” magazines. She also published her own literary works in “Prawda”, which was edited by A. Świętochowski. She was a translator of English, French and German literary works.

In a memoir, published in “Ostatnich Wiadomościach Częstochowskich” [“The Latest Częstochowa News”], it was written that, “She was distinguished by her extraordinary activity, and goodness of mind and heart. To many Warsaw charitable institutions, she was one of their most dedicated activists”.

Towards the end of her life, she lived in Częstochowa (at ul. Kościuszki 7). She died on 10th June 1934 and was buried in the Częstochowa Jewish Cemetery.

Her husband was Arnold Zylbersztajn, a well-known lawyer in Łódź. It is known that the couple had daughters.

“Ostatnie Wiadomości Częstochowskie” 1934, No. 161, p. 6.

Juliusz Sętowski